



Fermare gli abusi nell'asilo!

Firmate subito l'iniziativa per la protezione delle frontiere!

Iniziativa popolare federale «Fermare gli abusi nell'asilo! (Iniziativa per la protezione delle frontiere)»

La Costituzione federale¹ è modificata come segue:

Art. 57a Protezione delle frontiere nazionali

¹ I valichi di frontiera svizzeri sono presidiati e le frontiere nazionali svizzere sono sorvegliate. Le persone che entrano in Svizzera sono controllate sistematicamente. I controlli delle persone al passaggio del confine possono essere effettuati fisicamente o elettronicamente. Per gli Svizzeri, per i cittadini esteri in possesso di un titolo di soggiorno svizzero valido della durata di almeno un anno e per i frontalieri che attraversano regolarmente le frontiere nazionali vanno previste procedure semplificate.

² Il legislatore può prevedere che determinati gruppi di persone siano tenuti a notificare l'entrata in Svizzera, in particolare i cittadini originari di Stati con un numero elevato di cittadini che soggiornano illegalmente in Svizzera. A tale scopo la Confederazione e i Cantoni registrano il numero di persone che entrano o soggiornano illegalmente in Svizzera e la loro origine.

³ L'entrata in Svizzera è negata alle persone prive di titolo di soggiorno valido o di un altro permesso di entrata.

⁴ L'entrata in Svizzera e l'asilo sono negati alle persone che entrano in Svizzera da uno Stato terzo sicuro allo scopo di presentare una domanda di asilo. L'ammissione provvisoria è esclusa. Tale disposizione non si applica ai cittadini degli Stati limitrofi.

⁵ Per le persone che, nel Paese di origine o di ultima residenza, sono esposte a seri pregiudizi a causa della loro etnia, religione, cittadinanza, appartenenza a un determinato gruppo sociale, o per le loro opinioni politiche o che hanno un fondato timore di essere esposte a tali pregiudizi, il Consiglio federale può stabilire un contingente di concessione d'asilo annuale ai sensi dell'articolo 121a capoverso 2, pari al massimo a 5000 persone.

⁶ Non appena hanno notizia di persone che soggiornano in Svizzera senza titolo di soggiorno valido o senza un altro permesso d'entrata, le autorità e gli enti di diritto pubblico della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni le notificano immediatamente alla Confederazione. In collaborazione con i Cantoni, la Confederazione assicura che le persone che entrano o soggiornano illegalmente in Svizzera lascino il Paese entro 90 giorni al massimo. Scaduto tale termine, è esclusa l'affiliazione a un'assicurazione sociale svizzera, in particolare all'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti, o all'assicurazione invalidità, e a un'assicurazione malattie; sono fatte salve le convenzioni internazionali di sicurezza sociale.

⁷ Scaduto il termine di cui al capoverso 6, i contratti di lavoro tra i datori di lavoro e le persone prive di titolo di soggiorno valido sono nulli e in particolare non conferiscono il diritto a percepire un salario o qualsiasi altro tipo di indennità; la legge sanziona penalmente le infrazioni.

Art. 197 n. 17²

17. Disposizione transitoria dell'art. 57a (Protezione delle frontiere nazionali)

¹ Dopo l'accettazione dell'articolo 57a da parte del Popolo e dei Cantoni, non viene più concessa l'ammissione provvisoria e non vengono rilasciati nuovi permessi per persone ammesse provvisoriamente.

² Se ritiene che l'articolo 57a sia incompatibile con un accordo internazionale, il Consiglio federale rinegozia le relative disposizioni dell'accordo. Se ciò non avviene entro 18 mesi dall'accettazione dell'articolo 57a da parte del Popolo e dei Cantoni, la Svizzera denuncia l'accordo non appena possibile.

³ Fino all'entrata in vigore delle necessarie disposizioni legislative, il Consiglio federale emana mediante ordinanza le relative disposizioni d'esecuzione entro due anni dall'accettazione dell'articolo 57a da parte del Popolo e dei Cantoni. Del rimanente l'articolo 57a è direttamente applicabile a partire dalla sua accettazione da parte del Popolo e dei Cantoni.

¹ RS 101 - ² Il numero definitivo della presente disposizione transitoria sarà stabilito dalla Cancelleria federale dopo la votazione popolare.

► NON TAGLIARE ◀

Iniziativa popolare federale «Fermare gli abusi nell'asilo! (Iniziativa per la protezione delle frontiere)»

Comitato d'iniziativa

Comitato promotore dell'iniziativa, composto dei seguenti promotori, è autorizzato a ritirare la presente iniziativa con decisione presa dalla maggioranza assoluta dei suoi membri aventi ancora diritto di voto:

Co-presidenza

Detting Marcel, Jessenenstrasse 110, 8843 Oberberg; **Aeschi Thomas**, Mühlebachstrasse 5b, 6340 Baar; **Amaudruz Céline**, Chemin de la Gravière 4, 1227 Les Acacias; **Graber Michael**, Sonnenstrasse 9, 3900 Brig; **Grüter Franz**, Sonnhangstrasse 35, 6205 Eich; **Matter Thomas**, Toggwilerstrasse 96, 8706 Meilen; **Sollberger Sandra**, Leisenbergstrasse 4, 4410 Liestal; **Strupler Manuel**, Untere Weinbergstrasse 14, 8570 Weinfelden.

Membri

Bircher Martina, Brodheiterstrasse 11a, 4663 Aarburg; **Borer Anita**, Sulzbacherstrasse 18, 8610 Uster; **Chiesa Marco**, Via delle Vigne 3, 6977 Ruvigliana; **Friedli Esther**, Hundsrücken 2537, 9642 Ebnat-Kappel; **Gartenmann Stephanie**, Kupfergasse 15, 3800 Matten; **Gutjahr Diana**, Rütistrasse 29c, 8580 Amriswil; **Hablützel-Bürki Gianna**, St. Alban-Ring 280, 4052 Basel; **Hug Roman**, Valtanna 26, 7202 Sars; **Martullo-Blocher Magdalena**, Fuederalstrasse 34, 8704 Herrliberg; **Maurer Ueli**, Rebacher 12, 8342 Wernetshausen; **Pahud Yvan**, Chemin de la Prise 40, 1454 L'Auberson; **Pugin Jade**, Rte de la Grande Charrière 21, 1666 Grandvillard; **Quadri Lorenzo**, Via San Gottardo 20A, 6900 Lugano; **Riem Katja**, Unterdorf 8, 3116 Noflen; **Rutz Gregor**, Postfach 470, 8702 Zollikon; **Salzmann Werner**, Breite 7, 3317 Mülchi; **Schmid Pascal**, Sangenstrasse 3, 8570 Weinfelden; **Steinemann Barbara**, Brünigstrasse 80, 8105 Watt-Regensdorf; **Ziehli Emmylou**, Grand-Rue 9, 1607 Palézieux-Village.

Tutti i campi devono essere compilati!

Possono sottoscrivere questa lista solo cittadini aventi diritto di voto a livello federale nel comune politico indicato. I cittadini che sostengono l'iniziativa devono sottoscriverla di proprio pugno.

Cantone	NPA	Comune politico	Data di nascita			Indirizzo	Firma autografa	Controllo
Nr.	Cognome, nome (in stampatello) Ogni firmatario deve scrivere personalmente e di proprio pugno		Giorno	Mese	Anno	Via e N°		Lasciare in bianco
1								
2								
3								

Chiunque nell'ambito di una raccolta delle firme si rende colpevole di corruzione attiva o passiva oppure altera il risultato della raccolta delle firme è punibile secondo l'articolo 281 e rispettivamente 282 del Codice penale.

Firmate subito e rinviare il formulario interamente o parzialmente riempito entro il 24 ottobre 2025 a: Iniziativa per la protezione delle frontiere, Casella postale, 8245 Feuerthalen
Per ulteriori informazioni o per ordinare o scaricare il modulo di firma: iniziativa-fermare-abusi-asilo.ch

Termine per la raccolta delle firme: 28 novembre 2025

Publicato nel Foglio federale del: 28 maggio 2024

La certificazione del diritto di voto da parte dei comuni verrà richiesta dal Comitato d'iniziativa.

Il sottoscritto ufficiale amministrativo attesta che i/le summenzionati/e _____ (numero) firmatari/e dell'iniziativa popolare hanno diritto di voto in materia federale ed esercitano i loro diritti politici presso il comune indicato.

Timbro ufficiale

Luogo:

Il funzionario amministrativo incaricato della certificazione:

Data:

Funzione
ufficiale:

Firma
autografa:

